Para sa mga residenteng nasira ang bahay o sasakyan sanhi ng pag-uulan simula Hunyo 2 at nagkaroon ng problema sa trabaho sanhi nito, pakibasa ang mga sumusunod.

① **Katibayan na nasalanta ng kalamidad (*Risai shōmeisho*)**

Maaari kayong sumangguni tungkol sa katibayan na nasalanta ng kalamidad. Nakasaad sa katibayan kung ang iyong tahanan ay ganap na nasira o bahagyang nasira.

- Tanggapan ng konsultasyon

Sa city hall o munisipyo ng iyong tinitirhang lugar.

② **Mga taong ganap na nasira ang bahay at hindi na ito puwedeng tirhan**

Maaari kayong tumanggap ng ayuda na hanggang 2,000,000yen.

Tanggapan ng konsultasyon

- Sa city hall o munisipyo ng iyong tinitirhang lugar.

③ **Mga nagkaroon ng kapansanan sanhi ng pagkasugat o pagkakaroon ng sakit sa pag-iisip**

Maaari kayong tumanggap ng ayuda na hanggang 2,500,000yen.

- Tanggapan ng konsultasyon

Sa city hall o munisipyo ng iyong tinitirhang lugar.

④ **Mga nasiraan ng tahanan o nasugatan**

Maaaring umutang hanggang 3,500,000yen.

- Tanggapan ng konsultasyon

Sa city hall o munisipyo ng iyong tinitirhang lugar.

⑤ **Panlalawigang buwis (*kenzei*)**

Kapag nasira ang bahay o sasakyan at hindi kayo makapagbukas ng iyong tindahan, maaari ninyong gawin ang alinman sa sumusunod.

1. Ipagpaliban ang pagbabayad ng panlalawigang buwis.
2. Mapabawasan ang babayarang panlalawigang buwis.

- Tanggapan ng konsultasyon

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Shimoda at Bayan ng Higashiizu-cho, Kawazu-cho, Minamiizu-cho, Matsuzaki-cho at Nishiizu-cho.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Shimoda Tel: 0558-24-2012

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Atami at Ito.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Atami Tel: 0557-82-9056

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Numazu, Mishima, Gotemba, Susono, Izu, Izunokuni at Bayan ng Kannami-cho, Shimizu-cho, Nagaizumi-cho at Oyama-cho.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Numazu　Tel: 055-920-2013

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Fujinomiya at Fuji.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Fuji　Tel: 0545-65-2122

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Shizuoka.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Shizuoka Tel: 054-286-9112

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Shimada, Yaizu, Fujieda, Makinohara at Bayan ng Yoshida-cho at Kawanehon-cho.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Fujieda　Tel: 054-644-9166

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Iwata, Kakegawa, Fukuroi, Omaezaki at Kikugawa at Bayan ng Morimachi.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Iwata　Tel: 0538-37-2206

Para sa mga naninirahan sa Lungsod ng Hamamatsu at Kosai.

→ Tanggapan ng Pananalapi sa Hamamatsu　Tel: 053-458-7123

⑥ **Mga nasiraan ng gusali**

Ang bayad sa aplikasyon para sa pagpa-ayos ng nasirang gusali o pagpapatayo ng panibagong gusali ay maaaring mabawasan.

● Tanggapan ng konsultasyon

Opisina na Nagpapatunay ng Inspeksyon ng mga Gusali, Dibisyon para sa Promosyon ng Ligtas na Arkitektura, Lalawigan ng Shizuoka Tel: 054-221-3075

⑦ **Mga nagtatrabaho sa agrikultura, panggugubat at pangingisda**

Maaaring makautang ng pera sa mababang interes ang mga nagkaproblema sa trabaho at pang-araw-araw na pamumuhay.

- Tanggapan ng konsultasyon
  Kooperatiba ng mga nasa Agrikultura sa Shizuoka (JA)
  Tanggapan sa Shizuoka, Kooperatiba ng mga Mangingisda

⑧ **Mga nagmamay-ari ng maliit na negosyo**

Maaaring makautang ng pera sa mababang interes ang mga kumpanya na nagkakaproblema.

- Tanggapan ng konsultasyon
  Sa ginagamit na bangko, Samahan ng mga Mangangalakal atbp. kung saan may kasalukuyang utang.

Kung nais sumagguni sa wikang banyaga, tumawag sa Camellia (Pangkalahatang Tanggapang Konsultasyon para sa Dayuhang Residente) Tel: 054-204-2000